



Для немедленной публикации: 05.06.2025

ГУБЕРНАТОР КЭТИ ХОКУЛ

## ГУБЕРНАТОР ХОКУЛ ОБЪЯВИЛА О НАЧАЛЕ МАСШТАБНЫХ ПРОЕКТОВ ИНФРАСТРУКТУРЫ ВОДОСНАБЖЕНИЯ В ДЕРЕВНЕ КАТСКИЛЛ

*Проект модернизации канализации стоимостью 25 млн долларов  
обеспечит надежное обслуживание жителей и защитит реку Гудзон*

*Проект модернизации системы питьевого водоснабжения стоимостью 5  
млн долларов включает замену водопроводной магистрали, построенной  
100 лет назад*

*Штат продолжает инвестиции, направленные на достижение  
поставленных целей в сфере водоснабжения*

Сегодня губернатор Кэти Хокул объявила о начале масштабных работ по модернизации систем водоснабжения и канализации общей стоимостью 30 млн долларов в деревне Катскилл (Catskill). Муниципалитет деревни осуществляет модернизацию устаревшей системы бытовой и ливневой канализации, чтобы снизить загрязнение реки Гудзон и повысить надежность и экологичность системы, обслуживающей жителей деревни. Также планируется заменить водопроводную магистраль, проложенную столетие назад, и сделать дополнительные улучшения для поддержания качества питьевой воды. Благодаря привлечению средств на штатном, федеральном и местном уровне, в том числе грантов на общую сумму более 24 млн долларов, проекты не создают дополнительной финансовой нагрузки для местных потребителей и при этом создают новые хорошо оплачиваемые рабочие места в Столичном округе. Эти важные проекты позволят улучшить качество питьевой воды, укрепить инфраструктуру и создать новые возможности экономического роста для деревни Катскилл.

«Этот проект является частью усилий штата Нью-Йорк по улучшению водоснабжения и повышению доступности, — **сказала губернатор Хокул.** — Осуществляя проекты модернизации устаревших систем водоснабжения и снижения вредных загрязнений реки Гудзон, муниципалитеты обеспечивают жителей безопасной чистой водой, не накладывая на них дополнительные

расходы. Эти проекты не только помогают сохранить здоровье наших жителей сегодня, но и создают более устойчивое будущее для жителей штата Нью-Йорк».

Проект модернизации канализации в деревне Катскилл уменьшит приток и инфильтрацию в систему санитарной канализации, что позволит в будущем вывести из эксплуатации четыре устаревших выводных канализационных коллектора, через которые сейчас неочищенные или частично очищенные сточные воды сбрасывается в реку Гудзон во время сильных дождей. Модернизация основных компонентов местной канализационной сети позволит снизить уровень загрязнения окружающей среды, обеспечить надежный отвод сточных вод и повысить устойчивость сообщества к экстремальным погодным условиям.

Комплексный проект модернизации питьевого водоснабжения включает замену изношенных водопроводных магистралей, реконструкцию отстойника, строительство нового резервуара для хранения воды и модернизацию существующей фильтровальной станции. Этот проект станет значительным шагом для обеспечения надлежащей работы и безопасности системы водоснабжения деревни в долгосрочной перспективе.

Эти проекты финансируются за счет грантов по программам, созданным губернатором Хокул для развития систем водоснабжения, из средств возобновляемых фондов штата и частично с привлечением федеральных средств согласно Закону об инвестициях в инфраструктуру и рабочих местах (Infrastructure Investment and Jobs Act, IIJA). Возобновляемые фонды штата (State Revolving Funds) — это основной финансовый инструмент штата Нью-Йорк для реализации целей штата в сфере водоснабжения. Ежегодно из этих фондов муниципалитетам по всему штату предоставляются миллиарды долларов. Дополнительное федеральное финансирование согласно закону IIJA расширяет возможности фондов штата, чтобы больше муниципалитетов могли осуществлять важные проекты улучшения водоснабжения и канализации с минимальной финансовой нагрузкой на местных потребителей.

Этот проект является частью более широкой стратегии штата Нью-Йорк, которая предусматривает эффективное использование штатных и федеральных средств, выделяемых на развитие инфраструктуры, чтобы в каждом регионе проводить работы по улучшению качества воды, повышению безопасности систем и обеспечению долгосрочной устойчивости.

Финансирование проекта модернизации системы канализации включает:

- 13,7 млн долларов из средств Программы штата по улучшению качества воды (Water Quality Improvement Program) и грантов на улучшение инфраструктуры водоснабжения
- 7,5 млн долларов из средств федерального гранта и беспроцентное финансирование в размере 3,8 млн долларов из Возобновляемого фонда

штата для водоочистки (Clean Water State Revolving Fund, CWSRF) с добавлением финансирования согласно закону IJJA

Финансирование проекта модернизации системы питьевого водоснабжения включает:

- 2,9 млн долларов по осуществляемой штатом программе грантов на улучшение инфраструктуры водоснабжения (Water Infrastructure Improvement Grant Program)
- 2 млн долларов в виде низкопроцентного финансирования из Возобновляемого фонда для питьевого водоснабжения штата (Drinking Water State Revolving Fund)

Эти проекты не только обеспечат сохранение качества воды, но и поддержат рабочие места в сфере строительства, производства, инженерного обеспечения и смежных отраслях. Проекты будут осуществляться в несколько этапов. Этот этап проекта планируется завершить летом 2026 года.

**Президент и генеральный директор Environmental Facilities Corporation (EFC) Морин А. Коулмен (Maureen A. Coleman):** «EFC с гордостью поддерживает эти важные проекты, которые принесут пользу деревне Катскилл и населенным пунктам вдоль реки Гудзон, а также будут способствовать достижению целей в сфере водоснабжения, поставленных губернатором Хокул. Мы используем возможности, которые дают возобновляемые фонды штата и целевые гранты штата Нью-Йорк на инфраструктуру водоснабжения, чтобы помочь муниципалитетам реализовать проекты, которые иначе для них были бы недостижимы. Эти проекты не только защищают нашу окружающую среду, но и позволяют осуществить долговременные улучшения, не накладывая финансовое бремя на местных потребителей».

**Начальник Департамента охраны окружающей среды (Department of Environmental Conservation) Аманда Лефтон (Amanda Lefton):** «Проекты модернизации критической инфраструктуры деревни Катскилл обеспечат поддержание качества питьевой воды, уменьшат загрязнение реки Гудзон и повысят устойчивость системы к постоянно усиливающимся штормам. DEC с гордостью сотрудничает с EFC и местными муниципалитетами при реализации таких проектов, которые поддерживают здоровье жителей региона и способствуют достижению целей в сфере водоснабжения, поставленных губернатором Хокул. Мы также предлагаем рекордное финансирование для таких проектов, чтобы их реализация была доступна для сообществ».

**Начальник Департамента здравоохранения штата Нью-Йорк (New York State Health Department, DOH) Джеймс Макдональд (Dr. James McDonald):** «Губернатор Хокул продолжает предпринимать усилия по обеспечению качества питьевой воды для таких сообществ, как Катскилл, и в целом по всему штату Нью-Йорк. Проекты улучшения инфраструктуры водоснабжения, расходы на которые не ложатся на потребителей, имеют большое значение для общественного

здравоохранения. Департамент здравоохранения штата будет и далее сотрудничать с нашими федеральными, штатными и местными партнерами для сохранения этого важнейшего ресурса и охраны здоровья жителей штата Нью-Йорк».

**Сенатор Чарльз Шумер (Charles Schumer):** «У каждой семьи и каждого жителя Катскилла должен быть доступ к чистой питьевой воде и современной системе водоснабжения и канализации. Я горжусь тем, что добился выделения федеральных средств согласно нашему двухпартийному закону об инфраструктуре и рабочих местах для модернизации системы бытовой и ливневой канализации деревни. Это поможет очистить стоки, которые сбрасываются в реку Гудзон, и обеспечит подачу жителям более чистой питьевой воды. И одновременно эти проекты создадут новые хорошо оплачиваемые рабочие места, много рабочих мест. Я благодарю губернатора Хокул за сотрудничество в борьбе за то, чтобы переломить ситуацию с изношенной инфраструктурой водоснабжения нашего штата и при этом обеспечить экономическую стабильность, здоровье и развитие наших сообществ».

**Сенатор штата Мишель Хинчи (Michelle Hinchey):** «Инвестиции в современную инфраструктуру водоснабжения — это один из самых эффективных способов сохранить водосборный бассейн долины реки Гудзон и обеспечить чистой и безопасной питьевой водой местные сообщества, в том числе и деревню Катскилл. В штате Нью-Йорк есть старейшие в стране системы водоснабжения, и часто стоимость их модернизации настолько велика, что небольшие сообщества не могут осуществить ее самостоятельно. Я горжусь тем, что помогла выделить финансирование для этих проектов модернизации инфраструктуры водоснабжения в Катскилл. Я благодарю губернатора Хокул за сотрудничество в этом вопросе».

**Директор по экономическому развитию, туризму и планированию округа Грин Джеймс Ханнас (James Hannahs):** «Обеспечение чистой питьевой водой и эффективное управление ливневыми стоками — это важные составляющие высокого качества жизни, которое мы в округе Грин стремимся укреплять и поддерживать. Необходимая модернизация инфраструктуры водоснабжения и меры по улучшению состояния реки Гудзон укрепят положение деревни Катскилл как прекрасного места для воспитания семьи, открытия бизнеса и посещения Катскильских гор».

**Председатель совета деревни Катскилл Наташа Лоу (Natasha Law):** «Мы в деревне Катскилл с радостью официально объявляем о начале наших проектов модернизации систем водоснабжения и канализации. Для реализации этих проектов мы получили гранты штата на 16,6 млн долларов, федеральные гранты на 7,5 млн долларов и дополнительное финансирование из Возобновляемых фондов штата для водоочистки и питьевого водоснабжения. Эти существенные улучшения позволят обеспечить высокое качество воды в нашей деревне. Мы

планируем завершить этот этап к лету 2026 года и ждем положительных изменений, которые принесут эти проекты».

### **Обязательства штата Нью-Йорк в отношении качества воды**

Штат Нью-Йорк продолжает увеличивать ведущие в стране инвестиции в инфраструктуру водоснабжения; в частности, за один только 2024 финансовый год штат получил от EFC финансовую помощь в размере более 2,2 млрд долларов для поддержки местных проектов инфраструктуры водоснабжения. С учетом 500 млн долларов, выделенных на инфраструктуру чистой воды в принятом бюджете на 2026 финансовый год, о чем было объявлено губернатором Хокул, инвестиции штата Нью-Йорк в инфраструктуру водоснабжения в период с 2017 по текущий год составят в общей сложности 6 млрд долларов.

Муниципалитеты, которым требуется помощь в решении задач, связанных с инфраструктурой водоснабжения, могут [обратиться в EFC](#). Жители штата Нью-Йорк могут следить за ходом реализации проектов, в которых используется финансирование от EFC, на интерактивной [информационной панели отслеживания проектов](#).

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

Подпишитесь на рассылку управления губернатора на сайте [ny.gov/signup](http://ny.gov/signup) | Отправьте сообщение «NEW YORK» на номер 81336

[ОТМЕНИТЬ ПОДПИСКУ](#)